

SÉNAT DE BELGIQUE

SEANCE DU 4 AVRIL 1933.

Budget de la Dette Publique pour l'exercice 1933.

(Voir le n° 5-II et 38 du Sénat.)

Amendement présenté par le Gouvernement.

MINISTÈRE DES FINANCES

Bruxelles, le 1 avril 1933.

Direction générale du Budget.

N° 9303B.

ANNEXE.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de Budget de la Dette publique pour l'exercice 1933.

Il n'exerce aucune influence sur le montant total des dépenses.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
HENRI JASPAR.

Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 4 APRIL 1933.

Begroting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1933.

(Zie n° 5-II en 38 van den Senaat.)

Amendement door de Regeering voorgesteld.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Brussel, 1 April 1933.

Algemeen bestuur der Begrooting.

N° 9303B.

BIJLAGE.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het begrotingsontwerp der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1933.

Dit oefent geen invloed uit op het totaal bedrag der uitgaven.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
HENRI JASPAR.

*Aan den Heer Voorzitter
van den Senaat.*

AMENDEMENT.

ART. 38. — Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913, 3,000,000 de francs.

Le montant effectif des emprunts que la Société Nationale est autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat est porté de 130 millions à 170 millions de francs.

JUSTIFICATION.

Simple complément de libellé.

L'article 36 du Budget de la Dette publique de 1932 contient une disposition autorisant le Gouvernement à étendre la garantie de l'Etat à de nouveaux emprunts d'un total de 40 millions de francs à émettre par la Société Nationale.

La Cour des Comptes considérant cette disposition comme une simple répétition de celle figurant à l'article correspondant du Budget de 1931, et non comme une autorisation nouvelle conférée par les Chambres, il y a lieu de la reproduire au Budget de 1933 en la formulant dans des termes qui écartent toute confusion avec l'autorisation accordée en 1931.

Cette extension de garantie se justifie par la nécessité où se trouve la Société Nationale de se procurer de nouveaux capitaux devant lui permettre de poursuivre l'exécution des travaux projetés ou en cours.

Il est à remarquer que les travaux que ces capitaux permettront d'entreprendre contribueront à la lutte contre le chômage.

Les capitaux empruntés en 1932 au-delà des derniers 40 millions autorisés, soit 1,107,200 francs, sont à valoir sur la nouvelle tranche de 40 millions.

AMENDEMENT.

ART. 38. — Aandeel van den Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913 aangegeane leeningen, 3,000,000 frank.

Het werkelijk bedrag der leeningen tot de uitgifte onder 's Rijks waarborg waarvan de Nationale Maatschappij gemachtigd is, wordt van 130 millioen tot 170 millioen frank opgevoerd.

VERANTWOORDING.

Eenvoudige tekstaanvulling :

Artikel 36 van de Rijksschuldbegroting van 1932 bevat een bepaling waarbij de Regeering ertoe gemachtigd wordt 's Rijks waarborg uit te breiden tot nieuwe leeningen van een totaal bedrag van 40 millioen frank, uit te geven door de Nationale Maatschappij.

Daar het Rekenhof deze bepaling beschouwt als een eenvoudige herhaling van die voorkomende in het overeenkomend artikel van de Begroting van 1931 en niet als een door de Kamers verleende nieuwe machtiging, dient ze opgenomen in de Begroting van 1933 onder bewoordingen die alle verwarring met de in 1931 verleende machtiging onmogelijk maken.

Deze uitbreiding van waarborg vindt haar verantwoording hierin dat de Nationale Maatschappij zich nieuwe kapitalen hoeft aan te schaffen waarmee ze de uitvoering van de ontworpen of aangevangen werken zal kunnen doordrijven.

Er valt aan te merken dat de werken welke men met die kapitalen zal kunnen ondernemen, tot bestrijding van de werkloosheid zullen bijdragen.

De in 1932 — boven de laatste toegelaten 40 millioen — ontleende kapitalen, zegge 1,107,200 frank, komen in mindering van de nieuwe schijf van 40 millioen.